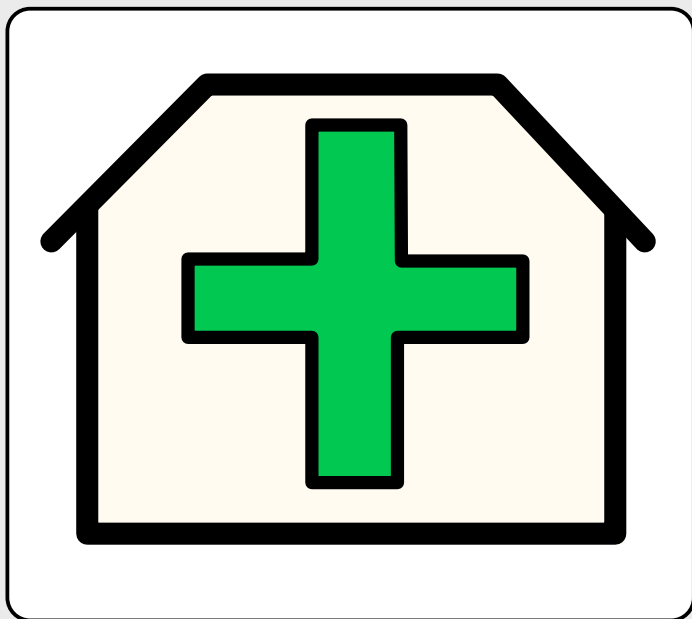


Var ska jag söka vård?

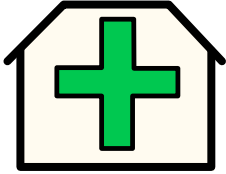
**Куда мне обращаться
за медицинской
помощью?**



Ryska

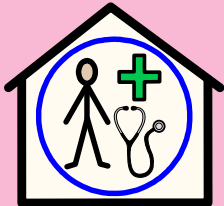


REGION
SÖRMLAND



Du ska söka vård på olika mottagningar beroende på vad du har för problem.

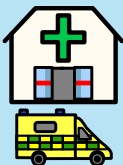
Вам следует обращаться за медицинской помощью в разные клиники в зависимости от ваших проблем.



Oftast kan du få hjälp på en **vårdcentral**.

Как правило, вам могут помочь в **поликлинике**.

112



Ring 112 eller åk till en **akutmottagning** vid livshotande tillstånd.

При угрожающих жизни состояниях звоните по телефону 112 или обращайтесь в отделение неотложной помощи.



På webbplatsen 1177.se kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk.

На сайте 1177.se предоставлена информация о здоровье и медицинских услугах на разных языках.



Här kan du hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.

Вы также можете узнать, где находится ближайšie к вам поликлиника и отделение неотложной помощи.



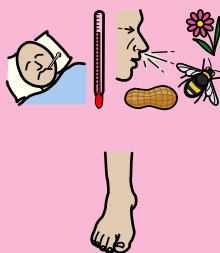
Du kan också ringa telefonnummer 1177. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.

Вы также можете позвонить по телефону 1177 (+46 771-11 77 00). И тогда вы можете проконсультироваться с медсестрой. Звонить можно в любой день круглосуточно.



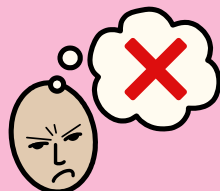
Du ska gå till en **vårdcentral** för de flesta skador och sjukdomar.

При большинстве заболеваний и травм следует обращаться в поликлинику.



Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller har ont i en fot.

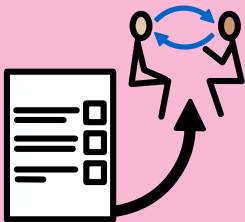
больницу можно обращаться, например, когда у тебя долго держится температура, в случае аллергии или если болит нога.



Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem.

Du kan få stöd och någon att prata med.

В поликлинике вам также могут помочь, если у вас проблемы с психическим здоровьем. Вы можете получить поддержку и поговорить с кем-нибудь.

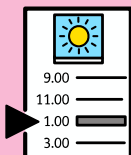


Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad vård. Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Det kallas remiss.

Поликлиника направит вас к специалистам, если вам необходима их помощь. В этом случае поликлиника свяжется с другой клиникой. Это называется направление.



Ring till vårdcentralen för att boka tid eller be om hjälp. Vårdcentralen är ofta öppen från morgon till eftermiddag.



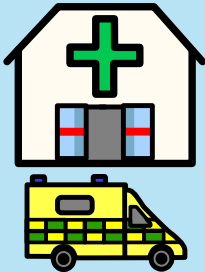
Для того, чтобы записаться на прием или получить помощь, позвоните в поликлинику. Как правило, поликлиники работают с утра и до второй половины дня.



På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning.

Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag. Ring 1177.

Вечером, ночью и по выходным вы можете обратиться в дежурные клиники или приемные. Там вам могут помочь, если у вас проблемы со здоровьем, которые нельзя откладывать до следующего дня. Звоните 1177.



Vid akut sjukdom eller skada ska du åka till en **akutmottagning** på ett sjukhus. Ring 1177 för att rådgöra om du är osäker.

При неотложных заболеваниях или травмах вам следует обращаться в **отделение неотложной помощи** больницы. Позвоните по телефону 1177 если вы не уверены, куда вам обращаться.



Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår.



Примерами неотложных состояний являются острая боль в брюшной полости, паралич, переломы и серьезные раны.



Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd.

При острых психиатрических состояниях вы также можете обратиться в отделение неотложной помощи.

112



Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp med tolk via telefon om det behövs.

Звоните по телефону 112 в экстренных случаях и если чья-то жизнь в опасности. При необходимости вам предоставят переводчика по телефону.

112



Ring 112 om du har svårt att andas, är svårt skadad, har smärtor i bröstet eller om någon är medvetslös.

Звоните 112, если вам трудно дышать, если у вас серьёзные травмы, боль в груди или, если кто-либо потерял сознание.



Larmcentralen bedömer om det behövs en ambulans.

Служба экстренной помощи решит, есть ли необходимость в карете скорой помощи.



När du behöver tandvård ska du gå till Folk tandvården eller annan tandläkare. Du kan hitta närmaste mottagning på 1177.se.

Если вам нужна стоматологическая помощь, обратитесь в государственную стоматологическую клинику или к другому стоматологу по направлению региона. Ближайшую клинику вы можете найти на сайте 1177.se.



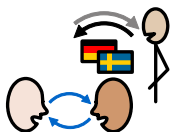
Hälso- och sjukvård och viss medicin på recept är gratis för barn till och med 19 år.

Медицинская помощь, а также некоторые лекарства по рецепту предоставляются бесплатно для детей в возрасте до 19 лет включительно



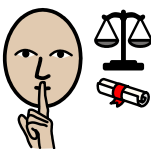
Tandvård är gratis för alla under 24 års ålder.

Для люди до 24 лет стоматологическая помощь предоставляются бесплатно.



Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Meddela om du behöver tolk. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.

Каждый, кто не говорит по-шведски, имеет право на услуги переводчика. При записи на прием скажите, что вам нужен переводчик. Детям и родственникам не следует переводить.



Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det.

Медицинские работники и переводчики придерживаются конфиденциальности. Они не имеют права что-либо о вас рассказывать без вашего разрешения.